

## » KUAJ NTXOV YOG LUB HAUV KEV

Sawvdaws yuav tsum mus kuaj kab HBV vim yog ib yam mob txov tibneeg txoj sia.

### » Mus Kuaj

Nug kws khomob kuaj ntshav:

#### **Hepatitis B surface antibody (anti-HBs):**

Yuav qhia tias koj lub cev tiv thaiv tau HBV lawm.

#### **Hepatitis B surface antigen (HBsAg):**

Yuav qhia tias koj muaj kab mobsiab B.

Yuav tsum kuaj ntshav HBsAg xwb thiaj li paub tseeb tias koj puas muaj kab mobsiab B.



### » Mus txhaj tshuaj

Yeej meem txhaj tshuaj kab mobsiab B rau menyuum mos ab thaum yug los.

3 koob tshuaj no yuav tiv thaiv HBV thiab lub siab kom txhob ua cancer. Li ntawd, lub World Health Organization (WHO) thiaj li hu koob tshuaj no yog **“thawj koob tshuaj tiv thaiv tau cancer.”**

Yog koj tsis tau muaj tiv thaiv, txhaj 3 koob tshuaj (raws sijhawm 6 lub hli) es thiaj yuav tiv thaiv koj mus ib simneej.

Sib koomtes tua kab mobsiab B.



Tus **Jade Ribbon** tais li suav ntawv “人” sau pejxeem, txhais yog cov suab hauv lub ntiaj teb sib koom tua kab mobsiab B thiab lub siab ua cancer.



Yog xav paub ntiv mus xyuas hauv: [liver.stanford.edu](http://liver.stanford.edu)



ASIAN LIVER CENTER  
AT STANFORD UNIVERSITY  
490 S. CALIFORNIA AVE, SUITE 300  
PALO ALTO, CA 94306  
TEL: 1-888-311-3331  
FAX: (650) 566-8863



HMONG EDITION  
© 2010 ASIAN LIVER CENTER

# PAUB

# HBV

Txhua tus Hmoob yuav tsum paub txog Kab Mobsiab B thiab lub siab ua cancer





## TIV THAIV HBV YAM MOB NTSIAG TO

» Tus kab mobsiab B (HBV) yog ib hom kab mob tshwm nyob rau hauv thooj siab thiab yuav txov tibneeg txoj sia ntxov, vim ua rau lub siab ua cancer los yog siab tsis ua haujlwm.

» 1 tug ntawm 5 leej Hmoob muaj kab mobsiab B.



» Feem coob, neeg tsis paub hais tias lawv muaj kab mobsiab B.

» 1 tug ntawm 4 leej neeg uas mob kab mobsiab B tau tas simneeg yog los ntawm siab lwj (cancer) los yog thooj siab tsis ua haujlwm; tabsis, qhov no yuav pab tau yog mus cuag kws khomob.

## TXHOB TOS DAJ NTSEG ES MAM MUS NTSIB KWS KHOMOB

» Thaum pib tibneeg tsis muaj mob nkeeg.

» Yog tibneeg lub qhov muag daj ntsuab lim lis, mob plab, thiab tso zis dub lawm ces twb lig heev lawm. Muab tshuaj los tsis ntxim.

## KIS LIS CAS?



1. Menyuum mos ab kis los ntawm leej niam mob kab mobsiab B thaum nyuum qhuav yug los.



2. Kis los ntawm ntshav, xws li:

- » Nqaij to
- » Sib koom rab chais los yog tus Txhuam hniav
- » Koom koob kos duab rau daim tawv Nqaij los yog tho pob ntseg
- » Koom koob txhaj tshuaj



3. Yog ib yam kas cees.

Kis thaum tsis tiv thaiv zoo thaum nrog tus neeg mob HBV pw ua ke.

## HBV KIS TSIAS TAU NROG MOV THIAB DEJ

HBV kis **tsis tau** raws li nram no:

- » Sib koom noj mov thiab haus dej
- » Koom diav thiab khob
- » Sib qawm los hnia
- » Sib chwv
- » Hnoos los txham
- » Noj niam kua mis

Tsis tas txav deb ntawm tibneeg muaj kab mobsiab B.

Yog koj muaj kab mobsiab B, koj tsis tas caiv hauj lwlm, kawm ntawv, thiab kev ua si.

## THAUM MUAJ HBV LAWV, YUAV UA LI CAS?

### » Mus kuaj mob

Nug kws khomob kuaj lub siab raws li nram no:

Sijhawm	Kuaj	Nrhiav pom
6 hli twg	ntshav ALT ntshav AFP	siab puas siab cancer
1 x y o o * twg	yees duab	siab cancer

\* Yog koj lub siab lwj los yog koj muaj kab mobsiab B thiab koj tsev neeg muaj mob siab ua cancer, 6 lub hli twg, koj tau mus yees duab lub siab.

Yog paub ntxov, muaj txoj kev pab thooj siab kom txhob ua cancer.

### » Tsis yog txhua tus neeg kuaj es muaj kab mobsiab B yuav tau noj tshuaj

Yog koj cov ntsav ALT siab, koj yuav tau pib noj tshuaj. Noj tshuaj tiv thaiv kom tus kab HBV thiab li tsis mob loj ntxiv. Nug kws khomob txog tshuaj tua HBV.

- » Txhaj tshuaj kab mobsiab A
- » Txhob haus dej caw
- » Tiv thaiv cov neeg koj hlub

Qhia tsev neeg mus kuaj HBV.

Yog koj xeebtub, hais kom kws khomob txhaj ob koob tshuaj, kab mobsiab B vaccine **thiab** hepatitis B immunoglobulin (HBIG), rau menyuum mos ab thaum yug los thiab txhaj tshuaj tiv thaiv kab mobsiab B kom raws sijhawm.

